

MARÍA DE LOS ÁNGELES DOMÍNGUEZ FRAILE

Plaza Mariana Pineda, 11 3º 18009 Granada (Spain)

marian-dominguez@hotmail.com

Telephone: +34 661979989

Date of birth: 25/11/1979

Nationality: Spanish



WORK EXPERIENCE

- Freelance translator from french and portuguese to spanish from 2006 to present.
- Spanish teacher at South China Business College of Guangdong University of Foreign Studies, Guangzhou, China. January – July 2012 .
- Translator from Portuguese into Spanish of *Reinata Sadimba*, by Gianfranco Gandolfo. February - March 2012.
- Translator from Portuguese into Spanish of *Gracias, Madiba*, by Abilio Soeiro. November - December 2011.
- Translator from Portuguese into Spanish for Intermón Oxfam. June - October 2011.
- Lecturer for the Spanish Agency of International Cooperation and Development in Maputo (Mozambique) and cultural manager of the Spanish Embassy. Spanish teacher at the Eduardo Mondlane University of Mozambique. January 2008 – December 2010.
- Founder of the MOZHISPANA CULTURAL Association in 2008 in Mozambique.
- Translator of the documentary “Proceso de Revisión y Reflexión Participativa PRRP” of ActionAid for *Meetings Produções*. February 2010.
- Portuguese interpreter in the workshop of Radio directed by Javier Torentino in the context of the Festival of Documentary Cinema DOCKANEMA 2009 in Maputo (Mozambique).
- French and Portuguese interpreter in the *1st Campus Euroafrican of Cultural Cooperation* completed from the 22nd to the 26th of June 2009 in Maputo (Mozambique).
- French Teacher at the Spanish Secondary School *Juan Ramón Jiménez* of Casablanca (Morocco). May and June 2007.
- Translator-interpreter of the Project Socio-Cultural Animation of United Nations Cooperation in Praia (Cabo Verde). November 2006.
- Translator-interpreter of french and teacher on workshops of the *Festival de las Andalucías Atlánticas* in Essaouira (Morocco). September 2005.

EDUCATION

- Graduated in Translation and Interpretation of French and Portuguese in the Granada University (Spain) in 2003.
- Course in *Production of presentations and multimedia materials (audio and video) for foreign language teaching* 30 h., in the Instituto Cervantes, (25th of April - 30th of May 2012).
- Course for *Examiners DELE: levels A1 and A2* organized by the Instituto Cervantes, (29th of March - 9th of April 2010). 25h.
- Course for *Examiners DELE: levels beginners, intermediate and advanced* the 24th of October 2009, 8h, organized by the Instituto Cervantes.
- Course in *Chinese On-Line* organized by the Minister of Foreign Affaris in 2009. 150 h.
- Course of *Cultural Management* organized by the Minister of Foreign Affaris in 2009. 40 h.
- Teacher trainers course *Introduction to the Didactic Methodologies* in FOREM Granada. 134 h. in 2006.
- *Course of Pedagogic Qualification (CAP)* in Granada 2005 in the Granada University.
- Course in *The teaching of the Spanish Language and Culture to Foreigners Students* held by the Granada University in 2004. 30 h.
- Course in Tourist Guide for the Andalusia Gouvernement (Spain) in 2001.
- Certificate of assistance to the *Encuentros Complutenses en torno a la Traducción* organized by the Institut of Modern Languages and Translators of the Madrid Complutense University in 2001.
- Graduated in Spanish Dance in the Professional School of Córdoba (Spain) in 1997.

LANGUAGES

- ENGLISH: advanced level.
- FRENCH: advanced level.
- PORTUGUESE: advance level.
- CHINESE: basic level.

OTHERS

- Driving Licence.
- Willingness to travel.